



Sayı : 38591462-730.99-2020-2476

17.09.2020

Konu : Asya Limanlarında Gerçekleştirilecek Mürettebat Değişimleri İlişkin Protokoller Hk.

Sirküler No: 1027

Sayın Üyemiz,

Uluslararası Deniz Ticaret Odası'ndan (International Chamber of Shipping - ICS) alınan 16.09.2020 tarihli Ek'te sunulan yazıda, Asya limanlarında gerçekleştirilecek mürettebat değişimlerine ilişkin güncel protokollerin yayımlandığı belirtilmektedir.

Bu kapsamda; Avustralya, Çin, Çin Taipei, Hong Kong, Hindistan, Endonezya, Japonya, Malezya, Singapur, Güney Kore ve Vietnam gibi ülkelerde gerçekleştirilecek mürettebat değişimleri konusunda vize izinleri, karantina süreleri, test uygulamaları ve salgın kapsamında limanlarda izin verilen faaliyetler gibi hususları içeren güncel protokoller Ek'te sunulmaktadır.

Bilgilerinize arz/rica ederim.

Saygılarımla,

İsmet SALİHOĞLU
Genel Sekreter

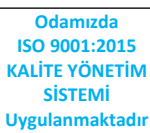
Ek:

ICS'ten alınan 16.09.2020 tarihli yazı ve Eki. (9 sayfa)

Dağıtım:

- Tüm Üyeler (WEB sayfası ve e-posta ile)
- Türk Armatörler Birliği
- GİSBİR (Türkiye Gemi İnşa Sanayicileri Birliği Derneği)
- Gemi, Yat ve Hizmetleri İhracatçıları Birliği
- VDAD (Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği)
- KOSDER

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.



Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/KASHES>
Bilgi için: Esat Emre ERDOĞAN **Telefon:** 0212 252 01 30/485 **E-Posta:** emre.erdogan@denizticaretodasi.org.tr
Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) **Faks:** +90 (212) 293 79 35
Web: www.denizticaretodasi.org.tr **E-mail:** iletisim@denizticaretodasi.org.tr **KEP:** imeakdto@hs01.kep.tr





International
Chamber of Shipping

Shaping the Future of Shipping

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 20 7090 1460

Fax +44 20 7090 1484

info@ics-shipping.org | ics-shipping.org

This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

16th September 2020

LA(20)28

**TO: LABOUR AFFAIRS COMMITTEE
ALL MEMBERS & ASSOCIATE MEMBERS
BI WEEKLY MEMBERS MEETING PARTICIPANTS
INTERNATIONAL ASSOCIATION GROUP PARTICIPANTS**

CREW CHANGE PROTOCOLS AT ASIAN PORTS

***Action Required:* Members are invited to note a report on crew change protocols at Asian Ports due to COVID-19 with the information last updated on 15 September 2020 as shown in the document attached at Annex 1.**

This information has been compiled and kindly shared by the Asian Shipowners Association.

Natalie Shaw
Director, Employment Affairs



Crew Change Protocols at Asian Ports / Countries due to COVID-19

Latest update – 15 September 2020

AUSTRALIA

Australian Maritime COVID-19 Border Closures Information Table provided by MIAL on 11 September

[200911 MIAL Australian Maritime COVID-19 Border Closures Table.pdf](#)

This table is based on the best information and understanding at the time of publication and is subject to frequent updates.

CHINA

Information provided by Waypoint Port Services

- Only Chinese Nationality Crew Change is available
- Foreigner crew change are prohibited at any port, even for on board crew medical visit when berthing period – also need approval firstly.
- CTM delivery and Spare Parts custom clearance/delivery is allowed.

CHINESE TAIPEI

Information provided by NACS

- The Taiwanese crews are allowed for crew change.
- Foreign crews who serve on Taiwanese vessels are also allowed for crew change.
- All crews arriving Taiwan by flight for crew change should issue entry visa, submit PCR negative test results, and need to have 14-days period of compulsory Quarantine and Medical Surveillance.
- All crews arriving Taiwan by vessels for crew change should issue entry visa, submit PCR negative test results, and depart by flight in 3-days.

The above measures are subjected to change according to risk level by Maritime and Port Bureau, MOTC and Taiwan Centers for Disease Control and will update in due course.

HONG KONG

Information provided by Waypoint Port Services

Date: 26 July 2020

Updated Summary Table of Quarantine Arrangement for Visiting Vessels

Latest update on 26 July 2020

Who comes from or has history of visit in the past 14 days in		The Mainland, Macao or Taiwan (Cap. 599C)		Places other than the Mainland, Macao or Taiwan (Cap. 599E)	
		Requirements	Detailed measures	Requirements	Detailed measures
Goods vessels (including OGVs and RTVs)	Ships with no cargo operation	Crews on board are subject to compulsory quarantine for 14 Days		Crews on board are subject to compulsory quarantine for 14 Days	
	Ships with cargo operation	Medical surveillance only under specified conditions	Please see below*	Medical surveillance only under specified conditions	Please see below*
	Non-crew (passenger)	Non-crew members on board are subject to compulsory quarantine for 14 Days	/	Non-crew members on board are subject to compulsory quarantine for 14 Days	/

Who comes from or has history of visit in the past 14 days in		The Mainland, Macao or Taiwan (Cap. 599C)		Places other than the Mainland, Macao or Taiwan (Cap. 599E)	
		Requirements	Detailed measures	Requirements	Detailed measures
Fishing vessels (including local and non-local fishing vessels)	Crew (including fish collectors)	Medical surveillance for fishing ship crews visited Mainland China only in past 14 days	Remark	Compulsory quarantine for 14 Days	/
		Compulsory quarantine for 14 days for crews visited Taiwan/Macao in past 14 days			
	Non-crew	Compulsory quarantine for 14 Days	/	Compulsory quarantine for 14 Days	/
Other vessels	Crew	Compulsory quarantine for 14 Days	/	Compulsory quarantine for 14 Days	/
	Non-crew	Compulsory quarantine for 14 Days	/	Compulsory quarantine for 14 Days	/

* With effect from 29 July 2020 until further notice, only **goods vessels with cargo operation** will be allowed to enter the Hong Kong waters for crew change and exempted from compulsory quarantine. They should comply with the following conditions:

- (a) shipping companies/agents shall submit the Estimated Time of Arrival (ETA) and Estimated Time of Departure (ETD) of vessel together with the details of the sign-on and sign-off crew to be changed (including their names and flight schedules) 72 hours prior arrival of the vessel for the Marine Department (MarDep)'s approval;

- (b) all crew members should remain on-board the vessels during the stay of the vessels in Hong Kong waters and should not get ashore;
- (c) out-going crew members who have completed their service on-board should stay onboard the vessel during their stay in Hong Kong and travel directly to the airport for repatriation to their home countries so as to minimise contact with the local community;
- (d) in-coming crew members should only arrive Hong Kong when their vessels are berthed in Hong Kong and should get onboard immediately upon arrival;
- (e) point-to-point transfers should be arranged by the shipping companies/agents for crew members to and from the vessel. Use of public transport including MTR, airport shuttle train and taxi for crew transfer is prohibited. Crew members should wear masks during the entire journey to and from the vessel;
- (f) crew members arriving Hong Kong at the Hong Kong International Airport to sign-on goods vessels must have a negative result of SARS-CoV-2 nucleic acid test at an ISO 15189-accredited laboratory or a laboratory recognised by the Government where the laboratory is located with the specimen collected within 48 hours prior to boarding the flight to Hong Kong;
- (g) shipping companies/agents should declare on a letter of certification that the crew member concerned has been tested negative for SARS-CoV-2 nucleic acid with the specimen collected within 48 hours prior to boarding the flight to Hong Kong. The letter should include an emergency local contact phone number for prompt contact with the concerned crew under emergency situation;
- (h) the crew is required to present MarDep's approval letter (as mentioned in (a)), the negative test report (as mentioned in (f)) and letter of certification (as mentioned in (g)) to staff of Department of Health (DH) when he/she enters Hong Kong. The shipping companies/agents should prepare at least one copy of the certification letter to be carried by each crew when arriving Hong Kong for submission to DH staff. Crew members who fail to present and submit the abovementioned documents to DH staff will be denied entry, and the shipping companies/agents concerned are required to arrange these crew members to fly back to their originating country(ies) forthwith;
- (i) shipping companies/agents should keep and if requested provide information on the transportation and logistics arrangement of the crew members (such as details of the flights taken by the crew concerned, licence plate number and driver details of the vehicles used to transfer the crew members, exact time and location of the picking up/setting down of the transfers, etc.) for ease of contact tracing;
- (j) shipping companies/agents must report to the MarDep immediately upon receipt of information of any COVID-19 positive cases of their seafarers; and
- (k) shipping companies/agents failing to comply with the above conditions and/or provide the required information will be denied future crew change for one month.

Remark:

- Upon arrival at Hong Kong, you must pay attention to your health condition, take body temperature twice daily and report to your shipping company/agent.
- If you feel unwell, please call 2125 1133 (have stayed in Mainland, Macao or Taiwan) or 2125 1999 (have stayed in all overseas countries/territories).
- You are allowed to operate another trip and must wear a surgical mask during work.

If there is any enquiries, please contact duty Port Health Officer by 2543 1702.

(*) As from July 28th 23:59hs no crew changes allow for Vessel calling HK without cargo operations.

- Crew Change is allowed for vessels which will perform cargo operations at Hong Kong.
- Both on signers and off signers may possess valid Seaman book and Passport and e ticket, in good health condition, then not request for 14 days compulsory Quarantine but only Medical Surveillance,
- Off signers can only stay in HKG within 2 days after disembarkation.
- No transit Service available in HK International Airport – but only allow for the internal transit.
- Hotel available for both on and off signers, also available for them if request for 14 days Quarantine.
- Spare parts, Stores, Supplies, CTMs are allowed.
- Bunkering is also available.

Full Government Press Release:

- March 18th: [Compulsory Quarantine of Persons Arriving at Hong Kong from Foreign Places Regulation](#)
- March 31st: [Update Summary Table from Department of Health](#)

10 Anson Road #16-18 International Plaza Singapore 079903
 Tel +65 63254737 Fax +65 63254451
 Email: information@asa.org.sg Website: www.asianshipowners.org

INDIA

Information provided by Waypoint Port Services

- Only Indian Crew Sign On/Off is possible at all Indian ports.
- Relief and repatriation of Sign OFF Foreign Nationals are possible.
- SOP from DG Shipping for repatriation of foreign seafarers from Indian ports > [Click Here](#).

INDONESIA

Information provided by Waypoint Port Services

SIGN ON

A) FOREIGN CREW

As of now due to Covid-19 pandemic, the Indonesian government does not issue any entry visa to foreigners such as Pre-Arrival Visa Approval (PAVA), Visa on Arrival (VOA) until further notice.

However, our Waypoint Port Services Indonesia office we can get an exemption from the Indonesian Immigration to issue entry-visa for foreign crews who need to join vessels in Indonesian Ports but the entry-visa must be applied for at the nearest Indonesian Embassy and this application process will take time (maximum 2-weeks depending on each embassy) as opposed to previously which for entry-visa, our office can apply at the Immigration Head Office in Jakarta within 2-hours. Besides for entry-visa requirement, we must also ensure to check that crew-change is allowed at port of call of the vessel.

Therefore, for any crew-change palling to be done during this Covid-10 situation, please observe the followings:

- 1) Crew change notification must be informed to our office, 14-days prior to planning.
- 2) Vessel' name and tentative port of vessel call.
- 3) Full details of on-signer crew and their country of origin.
- 4) Once planning can be done, we will apply for an exemption from the Indonesian Immigration Head Office who will notify the Indonesian Embassy to process the entry-visa for the said crew (which without it, the embassy will not accept entry-visa application).
- 5) Once entry-visa is received, on-signer crew can depart to join vessel and must carry with them a certificate of health (free from Covid-19 with PCR/ Swab Test).

B) INDONESIAN CREW

- 1) On-signer must undergo PCR / Swab test before being allowed to join vessel and sign a statement letter for willing to be quarantined if found to be positive Covid-19.

SIGN OFF

A) FOREIGN CREW

- 1) Off-signer from vessels that have previously called to any ports in China, Iran, northern Italy or the Republic of Korea in the last 14 days are not allowed to be signed-off in any Indonesian ports.
- 2) Off-signer must have ticket with at least 1 (working) day before disembarkation for arranging exit permit formalities (EPO).
- 3) Off-signer must undergo PCR / Swab test once disembark from vessel to show Covid-19 free.
- 4) Off-signer must sign a statement letter for completion of their employment contract as supporting document required by immigration and airlines.

B) INDONESIAN CREW

- 1) Off Signer must undergo PCR / Swab test once disembark from vessel

JAPAN

Information provided by Waypoint Port Services and JSA

As of 1st September 2020, it would be mandatory required for crews (who travel from target areas) to have a PCR test result (taken 72 hours prior their plane boarding), when they arrive JP airports. Among one crew batch, even in case one crew being detected with positive result, as long as the others have negative result (upon their arrival JP airport), then other crews can still join vessel.

> [Download Certificate of Testing for COVID-19 \(Japan\)](#)

- All vessels arriving Japan ports will be required to submit a health questionnaire. This report should be accomplished by the vessel captain and submitted to the relevant quarantine officer before arriving at any Japanese port.
- Notice from Immigration Services Agency of Japan, foreigners who cannot enter Japan has been expanded. It will be as follows (effective from 00:00 19th Mar):
 - China – Hubei, Zhejiang
 - Korea – Daegu Metropolitan City, Gyeongsang City North Gyeongsang Province, Andong City, Yeongcheon City, Cheongdo County, Chilgok County, Uiseong County, Seongju County, Gunw County.
 - Iran – Qom, Tehran, Gilan Provinces, Mazandaran Province, Isfahan Province, Alborz Province, Markazi Province, Qazvin Province, Semnan Province, Golestan Province, Lorestan Province.
 - Italy – Lombardy, Veneto, Emilia-Romagna, Marche, Piedmont Republic of San Marino – All region
 - Switzerland – Ticino, Basel-Stadt
 - Spain – Navarre, Basque, Madrid, La Rioja Iceland – All regions
- People arriving in Japan from below countries from midnight on March 21, 2020, returning residents in Japan will be required to use private cars, not to use public transportation to go home in addition to China and republic of Korea:
 - (They need to take our taxi for moving to anywhere.) Iceland, Ireland, Andorra, Italy, Iran, UK, Egypt, Estonia, Austria, Netherlands, Cyprus, Greece, Croatia, San Marino, Switzerland, Sweden, Spain, Slovakia, Slovenia, Czech Republic, Denmark, Germany, Norway, Vatican, Hungary, Finland, France, Bulgaria, Belgium, Poland, Portugal, Malta, Monaco, Latvia, Lithuania, Liechtenstein, Luxembourg, Romania.

10 Anson Road #16-18 International Plaza Singapore 079903

Tel +65 63254737 Fax +65 63254451

Email: information@asa.org.sg Website: www.asianshipowners.org

MALAYSIA

Information provided by Waypoint Port Services

Effective 20th March 2020, there is a not to land Order on all crew members on the ships calling Malaysian seaports. In cases of serious illnesses requiring hospital admission, the Agent can request the Port Health and / or Immigration for relevant approval to disembark. The approval is being given on a case by case basis by the Government Officials. For requesting this approval, the Agent will need to make a formal request with below documents at a minimum,

- Letter of requisition duly stamped and signed by master to immigration for emergency purpose for crew medical.
- IMO Crew list
- Voyage memo (last 10 port calls)
- Crew Passport / Seaman book (originals and copy)
- A Hospital Admission Letter will also be collected from the Hospital and submitted to Officials subsequently by the Agent.
- Foreign seafarers are NOT ALLOWED to sign-off or go ashore in any Malaysia ports and water.
- All seafarers are NOT ALLOWED to sign-on, in any Malaysia ports and water.
- Only Malaysian seafarers, who have not developed COVID-19 symptoms, from Malaysia flagged vessels are ALLOWED to sign-off and disembark at the DESIGNATED PORT (International Port of Kuala Linggi, Melaka). Online sign-off must be done at the nearest Port Office.
- Seafarers must carry out thorough pre-screening test by the Port Health Inspector at ship/port area, and subject to any instructions provided by the Port Health Officer.

Foreign Seafarers:

- Who are currently serving on board of Malaysia flagged vessels, and not having any explicit COVID-19 symptoms, not a COVID-19 suspect, have not gone ashore at China, Italy, South Korea, Iran or Japan within 14 days, are ALLOWED to continue their normal service on board Malaysia flagged vessel
- PROHIBITED to change vessel in any Malaysia ports and water:
- Those who already possessed COVID-19 explicit symptoms, a COVID-19 Suspect, or have been going ashore at China, Italy, South Korea, Iran or Japan within 14 days. MUST UNDERGO proper health screening and isolation on board as mentioned in ANNEX 1, MSN 05/2020.

Seafarers of Malaysian nationality:

- Who are serving on board Malaysia flagged vessels but not having any COVID-19 symptoms, not a COVID-19 suspect, have not gone ashore at China, Italy, South Korea, Iran or Japan within 14 days can continue their services on-board.
- Who are having explicit COVID-19 symptoms, or determined as COVID-19 suspects, or have been going ashore at China, Italy, South Korea, Iran, or Japan within 14 days, MUST UNDERGO further health screening and isolation ONLY at the Designated PORT (International Port of Kuala Linggi, Melaka) and their contract at SEA shall be terminated.

Full documentation from the Ports: [Johor Port](#) – [Northport](#)

SINGAPORE

Source: [Ministry of Health](#) / [Immigration & Checkpoint Authority](#) / [MPA Singapore](#)

Crew Change

[COVID-19 PROTOCOL ON CREW CHANGE AND REPATRIATION OF SEAFARERS](#) (New Version – Aug 3rd)

[Maritime Port Authority of Singapore](#)

- 1) [BEST PRACTICES FOR SINGAPORE-REGISTERED SHIPS TO MINIMISE RISK OF CORONAVIRUS DISEASE 2019 \(COVID-19\) ON BOARD.](#)
- 2) [REVISIONS TO CREW CHANGE FOR CARGO SHIPS UNDER SPECIAL CIRCUMSTANCES IN THE PORT OF SINGAPORE, TO MINIMISE RISK OF COMMUNITY SPREAD OF THE CORONAVIRUS DISEASE 2019 \(COVID-19\) IN SINGAPORE \(SUPPLEMENTARY TO PMC NO.s 26 AND 27 OF 2020\).](#)
- 3) [ADVISORY FOR SHORE PERSONNEL AND SHIP CREW VISITING OR WORKING ONBOARD VESSELS ALONGSIDE WHARVES, IN SHIPYARDS AND AT ANCHORAGES.](#)
- 4) [ADVISORY ON MARINE SERVICE PROVIDERS ATTENDING TO VESSELS AT ANCHORAGES AND TERMINALS IN THE PORT OF SINGAPORE](#)
- 5) [ENHANCEMENTS TO CREW CHANGE FOR CARGO SHIPS IN THE PORT OF SINGAPORE](#)

Air Travel

- Returning Singapore residents (i.e. Singapore citizens, permanent residents) will be issued with a 14-day Stay-Home Notice (SHN) upon entry into Singapore.
- Travellers with travel history within the last 14 days to Hubei province of Mainland China will be issued Quarantine Order (QO).
- From 27 March 2020, 0900 hours, all travellers must submit a health declaration via the SG Arrival Card [e-Service](#) before proceeding with immigration clearance^[1]

For visitors seeking entry into Singapore

- All short-term visitors will not be allowed to enter or transit through Singapore.
- Visitors who need to visit Singapore due to extenuating reasons may submit the completed [Form 14](#) (Part V is optional), to ICA_nCoV_request@ica.gov.sg, together with the following documents:

For long-term pass holders seeking entry into Singapore

- From 29 March 2020, 2359 hours, all foreigners holding ICA-issued long-term passes (i.e. Long-Term Visit Pass (LTVP) or Student's Pass (STP), or In-Principle Approval (IPA) letters for LTVP/STP, who plan to enter Singapore from any country must obtain permission from the relevant agency before they commence their journey.

For more information please visit : <https://www.ica.gov.sg/covid-19>

10 Anson Road #16-18 International Plaza Singapore 079903
Tel +65 63254737 Fax +65 63254451
Email: information@asa.org.sg Website: www.asianshipowners.org

SOUTH KOREA

Information provided by KSA

> Latest Sign-On & Sign-Off restrictions and requirements.

Visa-free entry for crew change is temporarily suspended in Korea.

All crew arriving Korea by flight for crew change should issue visa and submit PCR negative test results.

The test results should be issued within 48 hours prior to departure from their home country or from the country prior to arrival in Korea.

The recent series of changes are due to the recent COVID 19 cases that a number of crew, arriving Korea by flight for crew change, found to be positive in PCR test.

On 12th of Jul., for instance, it was reported that 37 % of COVID 19 overseas inflow was from crew change.

VIETNAM

Information provided by VSA

Crew change via ships:

- Only Vietnamese nationals are allowed for crew change. Immediately after getting ashore, crew members shall have 14-day period of compulsory health quarantine and medical surveillance (with the inclusion of taking medical tests) at a separated place nominated by the relevant provincial authority.
- In the emergency case that a crew member needs to go ashore for urgent medical care, this will be carried out according to the requirements of the quarantine and medical authorities

The above measures are subjected to change according to risk levels assessed from time to time by the concerned local administration following the directions from Vietnam Ministry of Health

Crew change via flights:

Not available at present. There are plans to re-open the sky for international passenger flights to/from chosen destinations in the near future which will be announced.

Disclaimer:

Please note that while every effort is made to ensure the accuracy of this document, due to the nature of the information contained which is subjected to rapid changes, ASA makes no warranty as to its accuracy and assumes no liability for any claims by a third party for loss (direct, indirect or consequential) which may arise from reliance on information contained in the contents of these pages or in respect of any error or omission. Advice should be sought to the individual circumstances.